

## **RELATÓRIO FINAL – PROJETO LUZES NA ESCURIDÃO – Vol 3**

### **TCCE VALE 01/2022 – ICMBio**

#### **Introdução**

O projeto Luzes na Escuridão surgiu em 2015, quando tivemos a ideia de convidar alguns dos melhores fotógrafos de caverna do mundo para virem ao Brasil, para fotografarem as mais belas cavernas brasileiras. O objetivo era justamente divulgar a beleza e a importância das nossas cavernas para promover a sua conservação. A primeira expedição foi realizada em julho de 2016, e contou com a participação de 4 fotógrafos internacionais (França (2), Estados Unidos e Suíça) e quatro brasileiros, já que um segundo objetivo do projeto era também promover a troca de informações técnicas e a integração entre os fotógrafos internacionais e os brasileiros. A expedição percorreu 5.500 km nos estados de São Paulo, Minas Gerais, Goiás e Bahia, e respeitou o ambicioso cronograma estabelecido. Em 2017 foi lançado o primeiro volume da série, em quatro línguas, português, inglês, espanhol e francês, com patrocínio da Renault e Localiza. O livro foi lançado no Brasil e também na Austrália, durante o 17º Congresso internacional de Espeleologia e na França.

Em 2019, convidamos os fotógrafos para voltarem ao Brasil para fotografarem as cavernas do Mato Grosso do Sul e Mato Grosso, iniciando-se durante o 35º Congresso Brasileiro de Espeleologia, que ocorreria em Bonito. A expedição foi realizada nos meses de junho-julho de 2019, e registrou as cavernas da Serra da Bodoquena (Bodoquena e Bonito), Nobres e Chapada dos Guimarães, num percurso de 1200 km. Ao time inicial de fotógrafos, foram agregados fotógrafos da Hungria e Espanha, e entre os brasileiros convidamos um mergulhador, já que muitas cavernas da região eram inundadas, e seus rios e lagos mereciam ser retratados. Obtivemos patrocínio da Documenta Pantanal e Scurion, e o lançamento ocorreu em 2021 (pós pandemia Covid19) e também obteve grande sucesso, dentro e fora do Brasil.

Em 2022 decidimos realizar a expedição para a produção do terceiro volume da série na Amazônia, onde as cavernas são praticamente desconhecidas, mas possuem um grande valor científico, histórico e cênico, além de estarem expostas a inúmeros riscos. Desta vez o desafio era maior, pois seria necessário o deslocamento de toda a equipe de 30 participantes pela Amazônia, com vários trechos por via aérea, aluguel de muitos carros, hospedagem da equipe... O investimento seria mais alto do que para os livros anteriores. Submetemos, portanto, o projeto ao Cecav, que aprovou o financiamento de 50% do projeto pelo TCCE Vale 01/2022. Posteriormente, conseguimos patrocínios complementares da Vale, da Fundação Cultural do Pará e da Scurion. A expedição foi realizada em junho-julho de 2023, e contou com a participação do mesmo time de fotógrafos do livro anterior, ou seja: França, Estados Unidos, Suíça, Espanha e Hungria, e três brasileiros. O livro foi lançado em maio de 2024, antes do prazo estabelecido no TCCE, que era Setembro de 2024. Informaremos a seguir as etapas cumpridas e os produtos apresentados.

## Atividades desenvolvidas x planejadas

<i>Planejamento</i>	<i>realização</i>
<p><b>4.1 Captação</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <i>Contatos com empresas para captação de patrocínios complementares.</i></li> </ul>	<p>Ok. Obtivemos apoio da Vale, Fundação Cultural do Pará e Scurion o que viabilizou o projeto.</p>
<p><b>4.2 Organização da Expedição</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Convidar os fotógrafos e assistentes para participarem da expedição;</li> <li>✓ Organizar a logística da expedição (transporte aéreo e terrestre, hospedagem e alimentação da equipe);</li> <li>✓ Obter as autorizações necessárias junto aos órgãos competentes e proprietários das terras onde se encontram as cavidades;</li> <li>✓ Produção um caderno técnico com as informações de todas as cavernas a serem visitadas, e tradução para o inglês, para que os fotógrafos se preparem tecnicamente para cada caverna.</li> <li>✓ Comunicação: atualização do site com informações sobre a expedição do Volume 3 e divulgação na mídia e redes sociais para gerar expectativa.</li> </ul>	<p>Ok. Todos os fotógrafos vieram.</p> <p>Ok. Realizado com apoio fundamental do IABS.</p> <p>Ok</p> <p>Ok</p> <p>Ok. Site feito e posts realizados no Instagram e Facebook.</p>
<p><b>4.3 Levantamento em campo:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Com base na experiência das últimas expedições, levaremos no mínimo dois assistentes por fotógrafo. Distribuiremos os fotógrafos em diversas cavernas ou trechos da mesma caverna (se for grande o suficientemente), para que a luz de um não atrapalhe a fotografia do outro.</li> <li>✓ A cada 3 dias, vamos prever um dia de folga, pois as cavernas são muito quentes e o trabalho é bastante cansativo; Nesses momentos captaremos imagens externas da floresta e dos índios (solicitaremos as devidas autorizações).</li> <li>✓ Documentação do trabalho realizado através de vídeos;</li> <li>✓ Zelar pela segurança de toda a equipe e pelo cumprimento do cronograma definido;</li> <li>✓ Atualizações nas redes sociais com algumas pinceladas da expedição.</li> </ul>	<p>Ok. Assistentes foram suficientes, deu tudo certo.</p> <p>Ok. Pausas realizadas e imagens externas captadas, muitas com drones. Pudemos visitar uma tribo e comunidades ribeirinhas.</p> <p>Ok.</p> <p>Ok. Cronograma respeitado.</p> <p>Ok. Instagram/Facebook</p>



<p><i>4.4 Produção do livro:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Ao final da expedição, os fotógrafos deverão encaminhar as fotografias em baixa definição para escolha pela comissão editorial;</li><li>✓ Após análise e escolha, os fotógrafos enviam as fotos escolhidas em alta definição;</li><li>✓ São elaborados contratos individuais de sessão das imagens, encaminhados para assinatura e devolução por cada fotógrafo;</li><li>✓ Levantamento bibliográfico e produção dos textos de cada província espeleológica, com o apoio de colaboradores especialistas em cada região;</li><li>✓ Revisão técnica e linguística dos textos produzidos;</li><li>✓ Tradução nas 3 línguas estrangeiras do projeto (inglês, espanhol e francês)</li><li>✓ Providenciar a revisão das traduções;</li><li>✓ Coordenar a diagramação e revisão da diagramação: após encaminhamento das fotografias e dos textos para a diagramação, é realizado um piloto do miolo do livro. (recebimento do conteúdo diagramado em pdf conferência e devolutiva com as devidas correções);</li><li>✓ Acompanhar a impressão em gráfica (presença física na gráfica por 3 dias, para aprovar o ajuste de cor de cada caderno);</li><li>✓ Atualizações do site (galeria) e das redes sociais com imagens produzidas e making of.</li></ul>	<p>Ok</p> <p>Ok</p> <p>Ok</p> <p>Ok</p> <p>Ok</p> <p>Ok</p> <p>Ok</p> <p>Ok</p> <p>Ok</p> <p>Ok</p>
<p><i>4.5 Produção dos vídeos</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Coordenar a produção dos vídeos: encaminhar ao produtor imagens e informações complementares, discutir o conteúdo dos vídeos e aprovar a edição;</li><li>✓ Aprovar a escolha das músicas;</li><li>✓ Providenciar a transcrição, tradução e revisão das falas;</li><li>✓ Providenciar a colocação de legendas nos vídeos (4 versões com legendas nas 4 línguas);</li><li>✓ Validar todos os vídeos e disponibilizá-los no Youtube do Projeto Luzes .</li></ul>	<p>Ok</p> <p>Ok</p> <p>Ok</p> <p>Ok</p> <p>Ok</p>



<p><i>4.6 Produção da exposição Virtual</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Escolher as fotos a serem expostas;</li><li>✓ Definir os textos e músicas;</li><li>✓ Providenciar a produção da exposição.</li></ul>	<p>Além da exposição virtual, organizamos uma exposição física do projeto Luzes no MAB Museu de Arte de Brasília. Detalharemos a seguir.</p>
<p><i>4.7 Lançamentos nacionais e internacionais</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ <i>Escolher e negociar locais para realizar o lançamento do livro dos seguintes locais:</i><ul style="list-style-type: none"><li>○ <i>Belo Horizonte/MG (o lançamento ocorrerá durante o 19º Congresso Internacional de Espeleologia)</i></li><li>○ <i>São Paulo/SP</i></li><li>○ <i>Marabá/PA (em parceria com a Fundação Casa de Cultura de Marabá)</i></li><li>○ <i>Parauapebas/PA</i></li></ul></li><li>✓ Será publicada uma seleção de fotografias sobre acetato (formato 40 x 60 cm) para serem expostas durante os lançamentos presenciais.</li><li>✓ Os vídeos serão apresentados no Festival Spelimages, em Courthezon, Sul da França, evento que reúne os melhores filmes sobre caverna do mundo (previsão: Novembro de 2024).</li><li>✓ Será analisada a possibilidade de realizar lançamentos em outros países (Estados Unidos, Espanha e França).</li></ul>	<p>Lançamos o livro em Brasília, dia 04/05 (não previsto no planejamento)</p> <p>OK. Lançamento realizado no MM Gerda, BH, em 23/05/24.</p> <p>Ok. Lançamento realizado em 11/05/24 em casa de eventos.</p> <p>Ok. Aguardando definições da Vale e Fundação Cultural do Pará para agendamento do lançamento.</p> <p>Ok</p> <p>Ok, vídeos apresentados no Spelimages em 25/11/2023 e recebeu 3º prêmio do público.</p> <p>A ser definido.</p>
<p><i>4.5 Distribuição</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Garantir que os livros sejam distribuídos de acordo com o que for estabelecido com os patrocinadores;</li><li>✓ Providenciar a venda dos demais livros de acordo com os valores previamente acordados.</li></ul>	<p>Livros entregues aos patrocinadores.</p> <p>Ok. Livros à venda.</p>

## Resultados planejados alcançados e resultados derivados

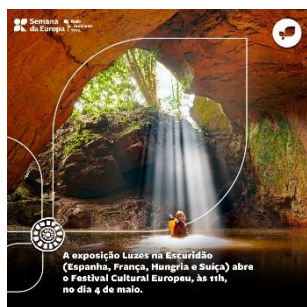
Planejamos finalizar o livro no final de 2024, e conseguimos antecipar o lançamento para Maio de 2024. Essa antecipação ocorreu pois fomos convidados pela EUNIC - *European Union National Institutes for Culture* (cluster Brasília), entidade que congrega as embaixadas dos países da Comunidade Européia no Brasil, a organizamos uma exposição sobre o projeto Luzes na Escuridão durante a Semana da Europa do Brasil, que seria inaugurada em 04/05/24.

Portanto envidamos todos os esforços para viabilizar o lançamento do livro no dia da abertura da exposição.

Essa exposição deveria ter sido realizada nas instalações da Caixa Cultural, porém, o espaço para a exposição foi locado para outro cliente, e a Eunic achou por bem alterar a realização de todo o evento para o MAB – Museu de Arte de Brasília, para que a nossa exposição do Luzes na Escuridão pudesse ser realizada conforme previsto.

Essa alteração ocasionou um aumento de gastos, que não estavam previstos no orçamento inicial da exposição, e obtivemos a autorização do CECAV a alteração da verba da linha de gestão do projeto para podemos viabilizar a exposição.

Desta forma, conseguimos não apenas lançar o livro, mas divulgar a importância das cavernas brasileiras para um público muito maior, pois a exposição ficará no MAB até 31/07/2024. O próprio MAB tem um projeto cultural de divulgação nas escolas, e formamos a equipe encarregada de apresentar a exposição para os estudantes. Foi uma oportunidade muito importante para a divulgação da importância das cavernas brasileiras, que é um dos objetivos fundamentais do projeto Luzes na Escuridão.



## Produtos

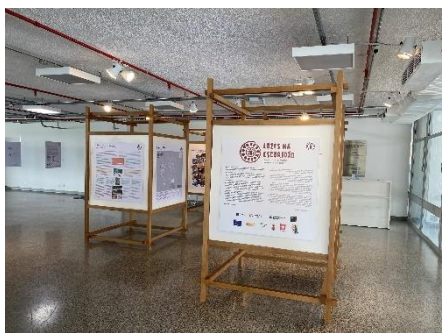
- **Produção do volume 3** da série Luzes na Escuridão (livros entregues no Cecav)

Produto disponível para a venda no site [www.luzesnaescuridao.com.br](http://www.luzesnaescuridao.com.br)



- **Realização de uma exposição virtual com as mais belas imagens e fotos de cada província espeleológica;**

Em vez da exposição virtual, foi realizada a exposição física no MAB. Na abertura da exposição foi realizada uma visita comentada com os embaixadores da Comunidade europeia.



Relação autoridades confirmadas para a inauguração da exposição:

Sra. Dinah Opoczynski, adida cultural da Bélgica, presidente da EUNIC

Embaixador da Bélgica, Sr. Peter Claes

Embaixadora da União Europeia, Sra. Marian Schuegraf

Embaixadora da Espanha, Sra. Mar Fernández-Palacios

Embaixador da Hungria, Sr. Miklós Halmai

Embaixador da Suíça, Sr. Pietro Lazzeri

Embaixadora da Suécia, Sra. Karin Wallensteen

Embaixadora da Dinamarca, Sra. Eva Pedersen

Embaixadora da Eslovênia, Sra. Mateja Kračun

Embaixador do Chipre, Sr. Dr. Vasilios Philippou

Embaixador da Áustria, Sr. Dr. Stefan Scholz,

Embaixadora da Polónia, Sra. Bogna Janke

Embaixador da Itália, Sr. Alessandro Cortese

Ministro Conselheiro da Itália, Sr. Federico Ciattaglia

Chefe do Departamento Cultural da Itália, Secretário Benedetto Reitano

Chefe Departamento Político da Itália, Secretário Edoardo Berzi, Secretário



**Lançamentos:**

**04/05 – Lançamento em Brasília.** Exposição Institucional, exposição artística e apresentação de vídeos 2D e 3D.

Presença do fotógrafo brasileiro Ricardo Martinelli

**BRASÍLIA**  
SAVE THE DATE  
**04/05**  
SÁBADO

LANÇAMENTO



Temos a honra de convidá-lo para o **lançamento do terceiro volume** do livro **Luzes na Escuridão**, que traz **imagens inéditas das cavernas da Amazônia**, com a presença dos autores.

Percorremos **2200 km de carro** em estradas precárias, **300 km de barco**, **1300 km de avião** e **900 km de trem**, totalizando **4700 km** em 23 dias, nos estados do **Amazonas** e do **Pará...**

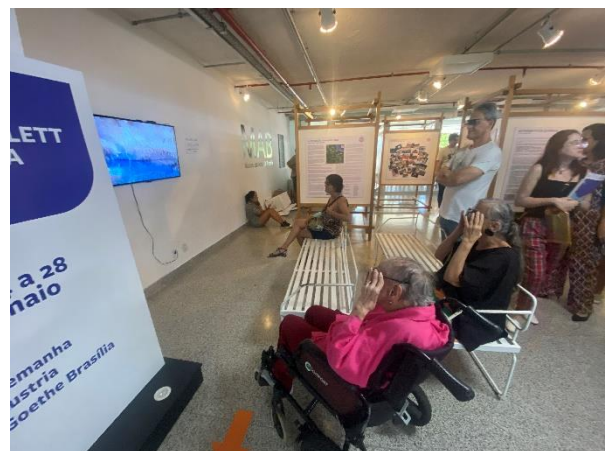
**14H: MAB MUSEU DE ARTE DE BRASÍLIA**  
SHTN TRECHO 1, PROJETO ORLA POLO 03, LOTE 05, SHTN TRECHO 1

*não perca!*



**LUZES NA  
ESCURIDÃO**

Outros lançamentos do livro:  
São Paulo 11/05/24 - 18h, Rua Saldanha da Gama, 100, Lapa.  
Belo Horizonte 23/05/24 - 19h - Museu das Minas e do Metal





# LUZES NA ESCURIDÃO

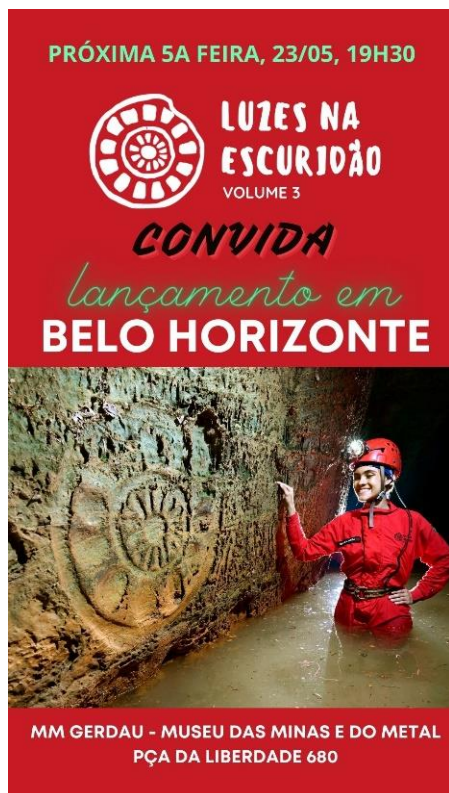
VOLUME 3

11/05/24 – Lançamento em São Paulo, também com sessão de filmes 3D e imagens expostas.





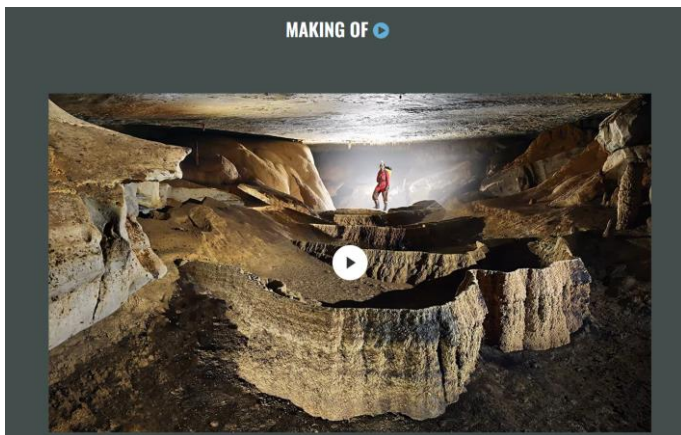
23/05/24 – Lançamento em Belo Horizonte, com a presença do fotógrafo americano Kevin Downey. Apresentação do vídeo de making of, perguntas e respostas e exposição das imagens



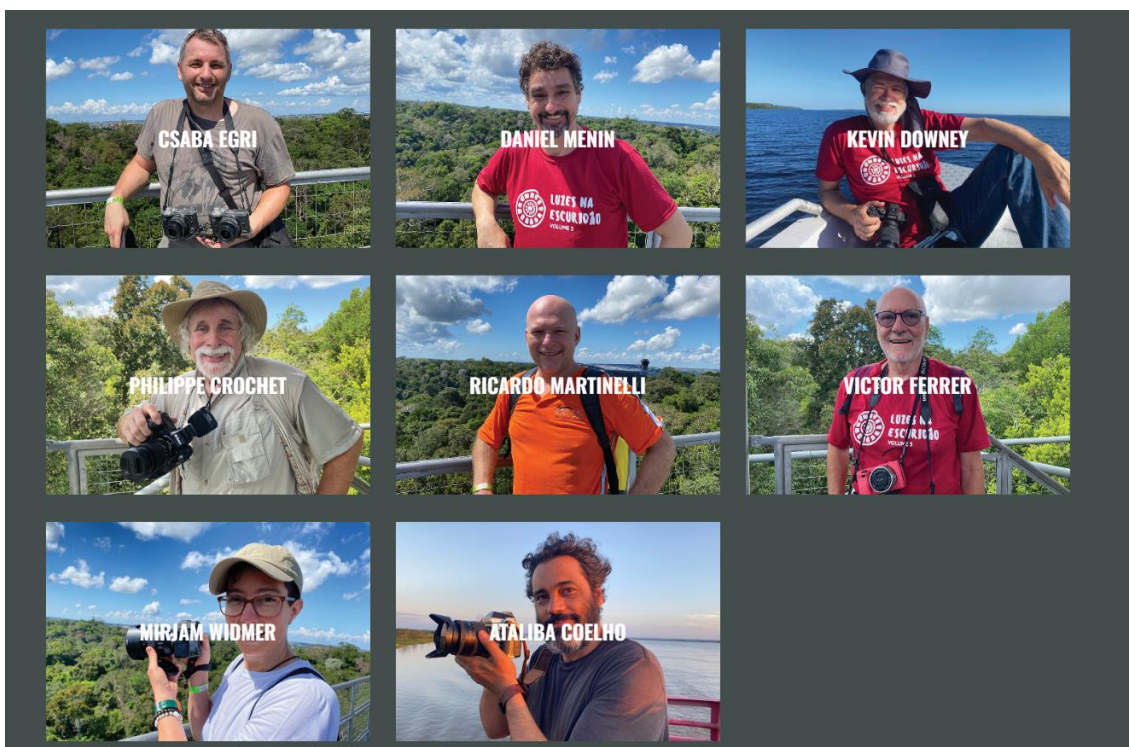
- Produção de 8 vídeos de Making of da expedição.

→ Todos os vídeos estão disponíveis no site: [www.luzesnaescuridao.com.br](http://www.luzesnaescuridao.com.br)

1) Making of da expedição



2) Vídeos de cada fotógrafo:



⇒ Todos os vídeos disponíveis com legendas nas 4 línguas (português, inglês, francês e espanhol).

**Conclusão:**

Acreditamos que todas as etapas previstas no Projeto Luzes na Escuridão – Volume 3 - foram concluídas com êxito.

O livro está sendo muito apreciado por todos os que já o viram, e certamente está gerando muito interesse pelas cavernas da Amazônia, que precisam efetivamente de estudos e de proteção.

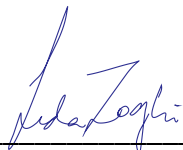
Por outro lado, a exposição patrocinada pelas embaixadas (França, Espanha, Suíça e Hungria) e pelo ICMBio/Cecav abriu uma nova perspectiva de visibilidade sobre o tema das cavernas. Além da exposição artística de fotografias que fica no primeiro andar do MAB, organizamos uma exposição mais institucional com 16 painéis, explicando o que são cavernas, qual é a sua importância, onde elas se encontram, como elas são mapeadas, legislação sobre cavernas e making-of de cada expedição, etc. Com isto, procuramos dar acesso a informações relevantes e sensibilizar um público que desconhece por completo esse tema.

Em decorrência da repercussão, fomos convidados a levar esta mesma exposição para o Rio de Janeiro, na feira “Rio Innovation week” que ocorrerá de 13 a 16/08/24. Será uma nova oportunidade de mostrar as cavernas brasileiras para um público ainda maior: no ano passado o evento contabilizou 155.000 participantes...

Agradecemos ao CECAV pelo apoio fundamental ao nosso projeto, e ao IABS por todo o suporte durante a realização do mesmo.

Permanecemos à disposição para esclarecer qualquer eventual dúvida.

Atenciosamente,



Leda Zogbi



Allan Calux